

Е.А. Елясина

Нижегородский институт развития образования,
603122 г. Нижний Новгород, Российская Федерация

Сопоставление рассказа А.С. Грина «Зеленая лампа» и его экранизации на уроке литературы в 8 классе

Аннотация. В год 140-летия со дня рождения А.С. Грина его произведения в школе так же актуальны, как и ранее. На протяжении многих лет читательский интерес к творчеству писателя не угасает, возможностей для эффективного изучения его произведений становится больше: например, сопоставление с киноинтерпретацией уточняет результаты анализа текста и способствует появлению собственной читательской интерпретации у школьников. Цель статьи – описание опыта изучения в 8 классе рассказа А.С. Грина «Зеленая лампа», воспитательный и образовательный потенциал которого оценен и признан методикой преподавания литературы. В центре внимания – сопоставительный анализ рассказа и его экранизации. В статье применены следующие методы: описательно-аналитический при обсуждении изобразительно-выразительных возможностей фильма «Зеленая лампа»; метод сопоставления реализации метафоры, на которой построен рассказ, в тексте и на экране. При этом акцент сделан на возможности средств кинематографа, а режиссерская интерпретация становится «отправной точкой» для формулировки вопросов и заданий, предложенных учащимся. Экспериментальная проверка эффективности разработанных заданий показала высокий интерес учащихся к их выполнению, появление более глубоких и точных ответов, активное включение в исследовательскую и творческую деятельность. В статье акцентируется внимание на возможностях сопоставления текста с экранизацией как методического приема, содействующего литературному развитию учащихся. Такой подход к организации аналитической и интерпретационной деятельности на уроке литературы, с нашей точки зрения, позволяет преодолеть возрастные ограничения, связанные с пониманием авторского замысла. Результаты проведения урока по сопоставлению свидетельствуют о том, что кинопечатления школьников изменяют характер читательского восприятия, обогащают и углубляют понимание рассказа А.С. Грина.

Ключевые слова: рассказ А.С. Грина «Зеленая лампа», сопоставление художественного текста и экранизации, интерпретационная деятельность учащихся, киноинтерпретация, сопоставительный анализ текста, романтизм

E.A. Elyasina

Nizhny Novgorod Institute for Education Development,
Nizhny Novgorod, 603122, Russian Federation

Comparison of A.S. Green's story "Green lamp" with its film adaptations at the literature lesson in the 8th grade

Abstract. In the year of the 140th anniversary of A.S. Green's birth, studying his works at school are as relevant as ever. Over the years, the reader's interest in the writer's work has not faded, and there are more opportunities for effective study of his works: for example, comparison with a film interpretation clarifies the analysis of the text and contributes to the emergence of the students' own reading interpretation. The aim of the article is to describe the experience of studying A.S. Green's story "Green lamp" by the 8th grade students, the educational and educational potential of which is evaluated and recognized by the methodology of teaching literature. The focus is put on the comparative analysis of the story and its film adaptation. The article uses the following methods: descriptive and analytical when discussing the visual and

expressive possibilities of the film “Green lamp”, a method for comparing the implementation of the metaphor on which the story is based, in the text and on the screen. At the same time, the emphasis is placed on the possibilities of cinematography, and the Director’s interpretation becomes the “starting point” for formulating the questions and tasks offered to students. Experimental verification of the effectiveness of the developed tasks showed a high interest of students’ in their performance, the appearance of deeper and more accurate answers, active involvement in research and creative activities. The article focuses on the possibilities of comparing the text with the screen version as a methodological technique that contributes to the literary development of students. This approach to the organization of analytical and interpretive activities at the literature lesson, in our view, allows us to overcome the age restrictions associated with understanding the author’s idea. The results of the lesson on comparison show that the film impressions of schoolchildren change the character of the reader’s perception, enrich and deepen the study of the story of A.S. Green’s.

Key words: A.S. Green’s story «Green lamp», comparison of the literary text and the film adaptation, the students’ interpretative activity, film interpretation, comparative analysis of the text, romanticism